

И. Манделстам

**О характере гоголевского
стиля**

**Глава из истории Русского
литературного языка**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
И11

И11 **И. Манделстам**
О характере гоголевского стиля: Глава из истории Русского литературного языка / И. Манделстам – М.: Книга по Требованию, 2021. – 422 с.

ISBN 978-5-517-96664-3

ISBN 978-5-517-96664-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Наступаютъ дни поминанія великаго учителя народа русскаго, и кто чѣмъ можетъ приносить дань благодарности памяти Николая Васильевича Гоголя.

Лучшая дань — всестороннее изученіе писателя.

О языкѣ Гоголя знаютъ у насъ немного, и предлагаемая работа имѣетъ цѣлью восполнить этотъ чувствительный пробѣлъ хоть сколько нибудь, хоть постановкой вопроса.

И. Мандельштамъ.

Оглавление.

Глава I.	Мѣсто Гоголя въ исторіи развитія русскаго самосознанія	1—2
Глава II.	Трудность нахождения штиля для опредѣленія красоты поэтическаго стиля	3—4
	Красота стиля не есть вѣчто постоянное, 3. — Зависимость стиля писателя отъ языка народа увеличиваетъ трудность опредѣленія, 4.	
Глава III.	Въ чемъ заключается оригинальность стиля	4—9
	Различное значеніе слова въ зависимости отъ сочетанія его съ другими, 5. — Примѣры, 5—7. — Слово съизнова создается въ рѣчи, 8. — Примѣры, 8—9.	
Глава IV.	Связь стиля Гоголя съ языкомъ народа	9—18
	Примѣры: Одинъ изъ излюбленныхъ оборотовъ рѣчи — тавтологія, 10. — Сознательность въ примѣненіи ея, 11—12. — Пользованіе ею съ различными цѣлями, 12—13. — Языкъ народа связываетъ писателя, 13. — Даже специфически Гоголевскіе обороты созданы на почвѣ народнаго языка Образцы, 13—16. Примѣры словообразованія, 16. — Примѣненіе этого положенія къ частямъ образа, 17, — и къ цѣлому образу, 18.	
Глава V.	Связь стиля Гоголя со стилемъ писателей ему современныхъ	19—34
	Романтизмъ стиля Гоголя въ подражаніе господствовавшему направленію и въ частности въ подражаніе Жуковскому, 20. — Примѣры описанія внѣшняго вида женщины, 21. — Изображеніе душевнаго настроенія, 22. — Вариации на стиль Жуковскаго. Примѣры подбора словъ и ихъ сочетаній, 23—24. — Образъ красоты, 24, — картины природы, 25, нерусскіе образы, 26. Факты сильнѣйшаго воздѣйствія Жуковскаго, 26—27, при отсутствіи звучности стиха, 27. (Доп. 376). — Вліяніе стиля Пушкина. Заимствованныя образы для выраженія заимствованнаго чувства, 28. — Подражанію стилю „Евгенія Онѣгина“, 29; — „Полтавы“, 30—32; — „Къ морю“, 33; — „Цыганъ“, 33. — Вѣроятное вліяніе Крылова, 34.	

- Глава VI. **Связь стиля Гоголя с общепозитивским стилем** 35—46
- Параллели съ образами другихъ поэтовъ. Приѣры: Образы дерева, 36—37. — Спокойствіе лацкашафта, 38. — Подобные образы не могутъ характеризовать индивидуальности поэтического творчества Гоголя. 39. такъ какъ они общи всѣмъ поэтамъ всѣхъ временъ, 40—41, — какъ напр. и образъ лѣса, 42, — образъ ниспадающихъ волосъ, 43—44. — Есть предѣлы въ созиданіи образовъ. 45. — Приѣры тяжести образовъ у всѣхъ народовъ вслѣдствіе единства человѣческой природы. 46.
- Глава VII. **Традиционные образы у Гоголя** 46—52
- Значеніе традиціи для творчества, 46 — Традиционные народные образы. 47—48. — Моцъ пересозиданія мало характеризуетъ однако Гоголя въ тѣхъ случаяхъ, когда построеніе образовъ всецѣло основано на народно-поэтическихъ образахъ и представленіяхъ, 49—52.
- Глава VIII а). **Языкъ Гоголя въ отличіе отъ языка другихъ писателей русскихъ** 52—65
- Психологическія основанія своеобразности языка, 52. — Языкъ Гоголя носитъ слѣды пережитого. 53. — Вліяніе послѣдняго на душевное настроеніе. Взаимодѣйствіе между объективированіемъ себя въ словѣ и душевнымъ состояніемъ. Результатъ самоанализа Гоголя — наглядность языка, какъ специфическое свойство, 54. — Выводы изъ особенности характера Гоголя служатъ основаніемъ для опредѣленія его стиля, 55. — Стремленіе къ освобожденію себя отъ недостатковъ влечетъ подробное знакомство съ собою, 56 — что безъ объективированія себя въ словѣ невозможно. 57—59.
- Основной мотивъ творчества Гоголя — изображеніе отрицательныхъ сторонъ, 60. — Преобладаніе силы чувства надъ разсудочностью, 61. — Потребность его воплощать въ осязательныя формы образы пошлости, 62, — ратеть съ возрастающей потребностью углубиться въ себя, 63 — и заставляеть выступать мельчайшимъ чертамъ, 64. — Творчество идетъ объ руку съ сознательнымъ отношеніемъ къ значенію его, 65.
- Глава VIII б). **Періодъ отсутствія всякаго стиля** 66—79
- Первоначальная безпомощность. 66—67; риторичность, 68, странность выраженія, 69; — недостатки, 70; — нелогичность, непотичность, 71; —

- фразерство, отсутствие меткости сравнений, 72; — трата словъ, 73; — неправильности грамматическія, 73—75; балласть, 76—77; увлеченіе словомъ въ ущербъ художественности, 78—79 (Доп. 79).
- Глава IX. Работа надъ стилемъ** 79— 86
- Стремленіе совершенствовать его, 80. — Исключеніе иностранныхъ словъ и пользованіе ими со спеціальной цѣлью, 81. Предназначенность въ пользованіи ими 82, — съ цѣлью клеить пристрастіе и излишества въ употребленіи ихъ 83. — Случаи употребленія ихъ Гоголемъ, 84—85. (См. Дополненія, стр. 378).
- Исключеніе миеологическихъ образовъ, 86.
- Глава X. Внесеніе русскаго народнаго (простонароднаго) элемента** 86— 94
- Сознаніе Гоголемъ важности сближенія литературнаго языка съ народною рѣчью, 87. — Старательное изученіе народной рѣчи, 88, — при помощи записыванія образцовъ 89—90. Словарь народныхъ выраженій, 91 (Доп. 380); народныхъ рѣченій, 92. — Преимущество надъ Пушкинымъ въ этомъ отношеніи, 93—94.
- Глава XI. Переработка произведеній въ стилистическомъ отношеніи** 94—118
- Влеченіе къ новообразованиямъ, 95—96 (Доп. 380), первоначально безплодное, 97, — исчезаетъ во время расцвѣта творчества, снова обнаруживается въ послѣдній періодъ. Борьба между привычкой и творческимъ гевіемъ, 97. — Любимыя формы, 98, — любимые образы, 99, — иногда во вредъ художественности стиля, 100, — особенно въ концѣ дѣятельности, 101.
- Звуковая образность словъ и выраженій дѣлаетъ стиль художественнымъ, 102—103 (Доп. 381). Обновленіе традиционныхъ образовъ, 104. Вдумчивость въ выраженія для обозначенія тончайшихъ оттѣнковъ мысли, 104. Работа надъ установленіемъ гармоніи между частями, 105. — Установленіе отношенія для плавнаго теченія мысли, 106—107. — Стремленіе придать большую наглядность явленіямъ, событіямъ, 108—109. — Психологическій тактъ въ интересахъ читателя, 110. — Образцы отдѣлки слога въ цѣляхъ художественной реальности, 111. — Усиленіе впечатлѣнія отъ выраженій, 112. — Частности въ исправленіяхъ отдѣльныхъ словъ, 113.

- Работа надъ стилемъ съ цѣлю возбужденія настроенія, 114. — Стремленіе однимъ выраженіемъ создать картину, позу, настроеніе. Новое оснѣженіе картины при помощи мелкихъ штриховъ, 115. — какъ опущеніе словъ, 116. — Экономизація вниманія читателя, 117. — Пережѣна мѣста слова въ предложеніи, 118.
- Глава XII. **Продолженіе предшествующей главы** 118—135
- Способы преобразованія понятій и идей въ представленія и образы, 119—123 — Работа надъ изящностью выраженной 124—125.
- Образы вынапиваются со стороны формы и совершенствуются, 126. — Филигранность работы, 127. — Образцы отдѣлки стиля при помощи подбора словъ, 128.
- Совершенствованіе отдѣльных картинъ, 129. — Совершенствованіе въ изображеніи душевныхъ движеній, 130—133.
- Мелкія и правленія съ цѣлями художественнаго вoadѣйствія 133—135.
- Глава XIII. **Психологическое основаніе пользованія одними и теми поэтическими образами** 136—153
- Любимые образы, 136—137. Олицетвореніе испытываемыхъ чувствъ или настроеній. 138—141. — Способъ восклицанія, 142. — По стилю можно опредѣлить настроеніе, 143—144.
- Любимые стилистическіе приемы. Синонимныя выраженія, 145—147. Злоупотребленіе ими въ ущербъ художественности формы и содержанія, 147—148 (Доп. 382). Любимый приемъ усиленія посредствомъ повторенія не, 149. Приемъ усиленія посредствомъ постановки сказуемаго передъ подлежащимъ, 150, при помощи союза и въ отличіе отъ употребленія его другими 151—153 (Доп. стр. 382).
- Глава XIV. **Эпичность стиля** 153—157
- Приемы напоминаютъ народно-поэтическое творчество при воспроизведеніи непосредственнаго впечатлѣнія отъ предмета или явленія, 153—156. — Участіе чувства 157.
- Глава XV. **Способы воспроизведенія явленій** 157—163
- Повторяемость оборотовъ, какъ форма для выраженія чертъ характера, 158. — Формы безсмыслицы и безсвязности; грубости и ругани, 159—160; — форма обрыванія рѣчи при самомъ началѣ 161; — форма повторенія имени дѣйствующаго лица, 162. (Дополненія, стр. 383). — Любимыя слова и выраженія, 163.

- Глава XVI. Возможность опредѣленія настроенія Гоголя на основаніи словъ, сопровождаемыхъ субъективнымъ содержаніемъ.** 163—168
Примѣры, 163—168.
- Глава XVII. Способъ вызывать настроеніе при помощи словъ, не имѣющихъ объективнаго содержанія.** 168—173
Примѣры, 168—173.
- Глава XVIII. Гоголевскіе эпитеты** 173—183
Они не теряютъ конкретности, содержаніе не выѣтривается, 173. — Объективные эпитеты 174. — Субъективные эпитеты, 175. — Индивидуальность ихъ 176—177. — Слово облачаетъ чувство и воззрѣніе непосредственно за воспріятіемъ явленія, 178. — Сложные эпитеты, 179—180. (Дополненія, стр. 384). — Прототипы эпитетовъ, 181. — Образы, проникнутые чувствомъ, 182. — Эпитеты придаютъ предмету содержаніе, соответствующее настроенію, 183.
- Глава XIX. Гоголевскія сравненія** 184—194
Трудность различенія поэтическаго сравненія отъ прозаическаго, 184—185. — На первыхъ порахъ сравненія носятъ отвлеченный характеръ, 186. (Доп. 384). Позже преобладаютъ сравненія съ предметами изъ ближайшей сферы, 187—188. Сравненія для изображенія душевнаго настроенія, 189. — Тотъ-же приемъ при изображеніи животныхъ и предметовъ, 190—191. Способъ возбужденія воображенія при помощи сравненій, 191—192 (Дополненія, стр. 387). Гипперболическія сравненія, 193—194.
- Глава XX. Малороссійскій элементъ въ стилѣ Гоголя.** 194—241
Полное отсутствіе этого элемента у писателей, предшествовавшихъ Гоголю, 194—195.
Не мода на малороссійское вызываетъ творчество Гоголя изъ малор. жизни (мнѣніе Ак. Пыпина), 196, а внутренняя потребность, вполне органическая, 196—197 (Доп. 387). Инстинктъ творчества ведетъ къ малороссійскому языку, 198—199. Преобладаніе „хохлацкой души“, 200. (Дополненія, стр. 389). Пользованіе малороссійскимъ и общерусскимъ языкомъ даетъ мысли различное направленіе, а степень участія малороссійскаго обуславливается содержаніемъ душевной жизни, 201—206. Моменты преобладанія малорусскаго, 207. Русскій текстъ часто представляетъ переводъ съ малорусскаго, 208—211 (Доп. 390).

Доказательства помимо текста, 211. Различные моменты преобладания малороссийского элемента вторгаются безосновательно, 211—214. — Доказательств., 215. — Смотря по содержанию выбивается то малорусская, то общерусская рѣчь, 216. — Малороссийскій языкъ преобладаетъ при изображеніи настроенія, чувства, 217—220: — Иногда малороссийская рѣчь не переводилась на русскій вовсе, оставаясь таковою, 220—221.

Моменты пользования исключительно общерусскимъ языкомъ: въ картинахъ природы, 223—225, — въ вопросахъ общенародныхъ, общественныхъ, 225, — въ вопросахъ философскихъ; въ послѣднемъ случаѣ — дурной стиль, 226—227, (Доп. 391) — неискренность стили, 228, — особенно въ „Перепискѣ“: ходульность, расплывчатость, словоизліяніе, — 229—231.

Малороссийскій элементъ стили Гоголя — въ значительной мѣрѣ подъ влияніемъ народныхъ пѣсенъ малороссийскихъ, 231—238 — (Дополненія, стр. 393).

Стиль отличается простотой въ противоположность мѣрѣню г. Шенрока, 238—241.

Глава XXI. Гоголевскій юморъ 241—345

Значеніе юмора, какъ формы мысленія, 242. — Первый періодъ развитія „смѣха“, 242, — отсутствіе идеализма, 2.3. — Изящества, 244—245. — Сознаніе необходимости воспитывать силу художественнаго юмора, 246—247. — Образцы труда надъ переработкой произведеній ввиду этой цѣли, 249—250. — Значеніе вулгарныхъ и простонародныхъ выраженій 250 — 251.

Юморъ собственныхъ именъ у Гоголя сравнительно съ именами у другихъ сатириковъ, 252. — Отсутствіе тривіальности у Гоголя. Сдержанность. 253. — Различныя слова для обозначенія понятія о грубости выраженія, 254.

Богатство выраженій юмористическаго свойства для обозначенія одного и того же понятія о разнообразныхъ дѣйствіяхъ, 255, — ругань, 256—257. — Языкъ Гоголя близокъ къ языку дѣйствующихъ его лицъ, 258.

Слова, юмористичныя вслѣдствіе исключительности звуковыхъ сочетаній, 259, — юморъ въ

- подборъ простонародныхъ выраженій, 260. —
Значеніе ихъ въ развитіи языка, 261.
- Второй періодъ въ исторіи развитія „ожиха“, 262.
- Путь, какимъ шелъ Гоголь. Стремленіе
подойти къ явленію по возможности близко,
263. — Отдѣлка подробностей, 264. — Син-
так-ическія измѣненія, 265.
- Безпрепятственность художественныхъ воспрія-
тій, 266 Цѣнность образа, какъ формулы, 266—267.
- Образованіе юмористическихъ образовъ подѣ влия-
ніемъ слова, 268—270 (Допол. стр. 394).
- Гоголевскій юморъ подѣ влияніемъ различнаго по-
ниманія людьми одного и того-же слова, 271—273.
- Гоголевскій юморъ отъ сочетанія словъ, съ кажу-
щимся содержаніемъ, 273—275. — Изалюблен-
ные обороты въ этомъ направленіи, 276—277.
- Юморъ, происходящій отъ вызыванія быстрой
сѣмны впечатлѣній. 277. — Предназначенность
при этомъ, 278.
- Противоположный пріемъ — слишкомъ медленный
ходъ мыслей. 279. — Гоголь пользуется этими
пріемами для характеристика лицъ, 279—280.
— Неожиданный перерывъ мысли, 280.
- Гоголевскій юморъ отъ сопоставленія сужденій, не
имѣющихъ ни внутренней, ни внѣшней связи,
280—281, — характеристика лицъ при помощи
этого приема, 281—284. — Нѣкоторое видоизмѣ-
неніе этого приема, 285—286. — Юморъ отъ
впечатленія не идущихъ къ дѣлу обстоятельствъ,
286—287 (Допол. 395). — Моментъ біогра-
фическій, объясняющій видоизмѣненіе этого
приема, 288. — Юморъ изображенія мысленія
нерязнитого ума. 288—289
- Юморъ отъ придаванія лицу свойствъ, противо-
рѣчащихъ характеру лица, предмета, 289—293.
— Юморъ отъ выставленія однихъ сторонъ
при ожиданіи по ходу мысли другихъ. 294.
- Юморъ отъ сопоставленія качествъ совершенно раз-
личныхъ категорій при сравненіяхъ, 295. Между
тѣмъ какъ у иныхъ художниковъ сравненія не-
ожиданны по отдаленности сравниваемыхъ пред-
метовъ, 296 (у Гоголя юморъ — отъ близости
сферъ, 297—299 (Доп. 397)). Юмористичность
сравненія при изображеніи внѣшняго уродства
лишь въ связи съ безобразіемъ нравственнымъ,
300.

- Тотъ же юморъ при изображеніи предмета и владѣльца его, 301—303.
- Юмористическія сравненія при изображеніи чувства, 303—305.
- Юмористичность гиперболъ вообще, 305 — Оригинальность Гоголевскихъ, 306—307. — Гипербола не затираетъ господствующаго характера, 308. — При всей субъективности онѣ понятны, 309 (Допол. стр. 398).
- Юмористическая аллегорія и ихъ оригинальность при близости съ рѣченіями народными, 310—311. — Иронія, 312—313.
- Юморъ вслѣдствіе примѣненія высо. аго стиля. 314, — серьезнаго тона, 315, — къ бессмыслицѣ, 316.
- Юморъ отъ перерыва строгаго стиля вульгарнымъ выраженіемъ, 317.
- Юморъ въ зависимости отъ грамматическихъ формъ, однороднаго сочетанія предложеній при помощи союзовъ, 317, — суффиксъ въ. 318, — юморъ выраженія отъ повторенія одного и того же слова при повторяемости дѣйствія, 318, — въ связи съ комизмомъ положенія, 319.
- Сила юмора языка при изображеніи типовъ, 320. Индивидуализація поплости, 321 (Доп. 400). Умѣнье отрѣшиться отъ себя, но стиль при изображеніи выводимыхъ лицъ характеризуетъ и личность Гоголя, 322. — Область Гоголя и причина его оригинальности, 323. — Сравненіе съ Гейне, 324.
- Индивидуализація лицъ изъ простонародія, мужики, 325; — бабы, 326—327; — купечество, 328; — помѣщики и чиновники; Хлестаковъ, 329; — Собакевичъ, 330; Маниловъ, 331; — Бобчинскій, 331; — Акакіи Акакіевичъ, 332; — Нодревъ, 333—334; — Плюшкинъ, 335; — Коробочка, 336. — Изображеніе способа выраженія мыслей женскимъ поломъ, 337—340. — Рѣчь Чичик ва, 340—344 (Доп. стр. 403).

Глава XXII. Характеристика стиля Гоголя въ связи съ его личностью

345—365

- Гоголь — идеалистъ, 345 — Трагичность жизни, 346 — Источникъ юмора — идеальная требованія отъ жизни, 346, — хотя Г. сосредоточивается на изображеніи мелочей жизни, 347—348, — которыя пріобрѣтаютъ однако значительность при помощи силы языка, выражавшаго